

Conti Bus, Night Rider



 Gemeng
Conter

Conti Bus, Night Rider, RGTR



Zanter 2016 bitt d'Gemeng Conter de Conti Bus un - en Transportmëttel, mat deem Dir bequem a séier uechter a ronderëm d'Gemeng kommt. Dëse Service kënt immens gutt bei eise Bierger un. Hei fannt Dir e puer interessant Zuelen.

Depuis 2016, la commune de Contern propose le Conti Bus, un moyen de transport qui vous permet de vous déplacer facilement et rapidement dans et autour de la commune. Ce service est très apprécié par nos citoyens. Vous trouverez ici quelques chiffres intéressants.

Seit 2016 bietet die Gemeinde Contern den Conti Bus an - ein Transportmittel, mit dem Sie bequem und schnell in und um die Gemeinde mobil sein können. Dieser Dienst kommt sehr gut bei unseren Bürgern an. Hier finden Sie ein paar interessante Zahlen.

Since 2016, the commune of Contern is offering the Conti Bus - a means of transport that allows you to be mobile comfortably and quickly in and around the commune. This service is very popular with our citizens. Here are a few interesting statistics.

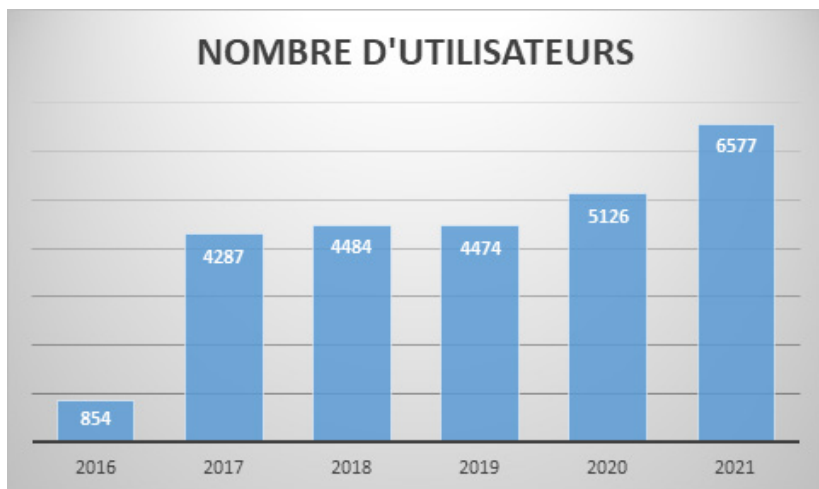
Unhand vun dësen zwee Schemata erkennt een, dass de Besoin um Conti Bus ëmmer méi an d'Luucht geet (lénks) - d'Käschte fir dëse Service bleiwen allerdéngs relativ konstant (riets).

Sur ces graphiques, on voit que la demande pour le Conti Bus est toujours en augmentation (gauche), mais les coûts de ce service restent assez constants (droite).

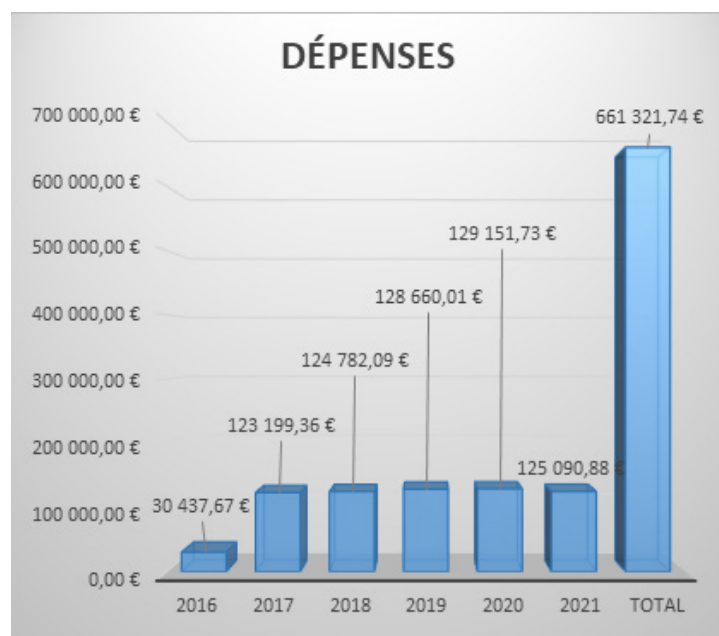
Anhand dieser Grafik erkennt man, dass die Nachfrage nach dem Conti Bus stets zunimmt (links) - die Kosten für diesen Dienst bleiben jedoch recht konstant (rechts).

Those graphs show that the demand for the Conti Bus is constantly increasing (left), but the costs remain fairly constant (right).

NOMBRE D'UTILISATEURS



DÉPENSES



Conti Bus: Kënnt wéi bestallt!

No bal 6 Joer Conti Bus an der Gemeng Contern war et Zäit, dat ganzt Konzept ze iwwerschaffen.

Well festgestallt gouf, dass d'Leit - dorënner oft eis eeler Matbierger - ëmmer méi oft de Conti Bus net notze konnte wéinst Dauerreservatioune vu mat-änner Netbierger an dass oft kleng Kanner eleng matgefuer sinn, huet de Schäfferot an Zesummenaarbecht mam Gemengerot, mat der Mobilitéits-, der Jugend- an der Drëttalterskommissioun verschidden Ännerunge virgeholl.

Fir ze garantéieren, dass de Conti Bus just fir eis Bierger reservéiert ass, gi mir op de Wee vun engem Abonnement-System. Ab dem 15. Mäerz kënnt Dir géint eng Taxe (Kanner vun 8-18 a Studenten: 10 Euro; Erwuessener vun 19-65: 25 Euro; Bierger ab 65: 10 Euro) Är Joreskaart op der Gemeng ufroen. Kanner ënner 8 Joren kënnen gratis mat engem Erwuessene matfueren. Dës Ännerung erméiglecht et der Gemeng, méi transparent ze sinn an erauszefannen, wou Är Besoine leien.

Donierft fiert de Conti Bus elo eng nei Destinatioun un: d'Crèche Jangeli zu Hesper. Zu Hesper hutt Dir direkten Accès op eng Bank, eng Postfilial an eng Apdikt.

D'Ännerungen trieden de 15. Mäerz a Kraaft.

Conti Bus: un service sur mesure!

Après presque six ans de Conti Bus dans la commune de Contern, il a été nécessaire de revoir le concept.

Constatant que nos habitants - et surtout nos citoyens âgés - ne pouvaient de plus en plus souvent utiliser le Conti Bus en raison de réservations permanentes des citoyens et non-citoyens et que petits enfants utilisaient le bus tout seuls, le collège échevinal a procédé à diverses modifications en collaboration avec le conseil communal et les commissions de la mobilité, de la jeunesse et du troisième âge.

Pour garantir que le Conti Bus soit réservé exclusivement à nos citoyens, nous introduisons un système d'abonnement. A partir du 15 mars, vous pourrez demander votre carte annuelle pour le Conti Bus à la maison communale contre paiement d'une taxe (enfants de 8 à 18 ans et étudiants : 10 euros, adultes jusqu'à 65 ans : 25 euros, adultes à partir de 65 ans : 10 euros). Les enfants de moins de 8 ans peuvent voyager gratuitement en compagnie d'un adulte. Ce changement permet à la commune d'être plus transparente et de déterminer quels sont vos besoins.

Le Conti Bus dessert ainsi désormais une nouvelle destination : la crèche Jangeli à Hesperange. Ici vous avez un accès direct à une banque, un bureau de poste et une pharmacie.

Les changements entreront en vigueur le 15 mars.

Conti Bus: Kommt wie bestellt!

Nach fast sechs Jahren Conti Bus in unserer Gemeinde war es Zeit, das Konzept zu überarbeiten.

Da festgestellt wurde, dass unsere Einwohner - vor allem unsere älteren Mitbürger - immer öfter den Conti Bus nicht benutzen konnten aufgrund von Dauerreservierungen von Bürgern und Nichtbürgern und dass kleine Kinder oft alleine den Bus genutzt haben, hat der Schöffenrat in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat, der Mobilitäts-, der Jugend- und der Dritttalterskommission verschiedene Änderungen vorgenommen.

Um zu garantieren, dass der Conti Bus ausschließlich für unsere Bürger reserviert ist, führen wir ein Abonnement-System ein. Ab dem 15. März können Sie gegen eine Gebühr (Kinder von 8-18 Jahren und Studenten: 10 Euro, Erwachsene bis 65 Jahre: 25 Euro; Bürger ab 65 Jahre: 10 Euro) Ihre Jahreskarte im Gemeindehaus anfragen. Kinder unter 8 Jahren können kostenlos mit einem Erwachsenen mitfahren. Diese Änderung ermöglicht es der Gemeinde, transparenter zu sein und herauszufinden, was Ihre Bedürfnisse sind.

Der Conti Bus fährt nun zudem ein neues Ziel an: die Kindertagesstätte Jangeli in Hesperingen. Hier haben Sie direkten Zugang zu einer Bank, einer Postfiliale und einer Apotheke.

Die Änderungen treten am 15. März in Kraft.

Conti Bus: a customised service!

After almost six years of the Conti Bus in the commune of Contern, it was time to revise the entire concept.

Due to the fact that our residents - and especially our elderly citizens - were increasingly unable to use the Conti Bus because of continuous reservations by citizens and non-citizens alike, as well as the fact that small children often used the bus alone, the Board of Aldermen, in cooperation with the Municipal Council, the Mobility Commission, the Youth Commission and the Third Age Commission, implemented a number of changes.

In order to guarantee that the Conti Bus is solely reserved for our citizens, we are introducing a subscription system. From 15 March, you will be able to request your Conti Bus annual card at the Municipal Hall for a fee (children aged 8-18 and students: 10 euros, adults up to 65: 25 euros; adults aged 65 and over: 10 euros). Children under the age of 8 can travel free of charge with an adult. This change allows the commune to be more transparent and to find out what your needs are.

The Conti Bus now also serves a new destination: the Jangeli day care centre in Hesperingen. Here you have direct access to a bank, a post office and a pharmacy.

The changes come into effect on 15 March.

night rider

Ab dem 15. März kënt Dir eng Night-Rider-Kaart buchen, fir de Weekend nuets duerch d'ganz Land ze fueren. Am Kader vun dëser flotter Initiative, déi d'Mobilitéit an eiser Gemeng nohalteg verbessere soll, bitt de Schäfferot jidderengem, deen eng Night-Rider-Kaart ufreet, 10 gratis Faarten un.

A partir du 15 mars, vous pouvez demander une carte Night Rider à la maison communale afin de pouvoir vous déplacer pendant le week-end la nuit à travers tout le pays. Dans le cadre de cette initiative, qui vise à améliorer durablement la mobilité dans notre commune, le collège échevinal offre 10 trajets gratuits à toute personne qui demande une carte Night Rider.

Ab dem 15. März können Sie eine Night-Rider-Karte im Gemeindehaus anfragen, um am Wochenende nachts durch das gesamte Land zu fahren. Im Rahmen dieser tollen Initiative, die die Mobilität in unserer Gemeinde nachhaltig verbessern soll, bietet der Schöffenrat jedem, der eine Night-Rider-Karte anfragt, 10 kostenlose Fahrten an.

Starting from 15th March, you can request a Night Rider card at the town hall in order to travel all over the country at night on weekends. As part of this great initiative to sustainably improve mobility in our commune, the Board of Aldermen is offering 10 free rides to anyone who requests a Night Rider card.

Bus RGTR

Buslinn / Buslinie / Ligne Bus / Bus line	Medingen	Moutfort	Contern	Oetrange
142 Kirchberg - Oetrange - Moutfort - Sandweiler		x	x	x
144 Kirchberg - Schuttrange - Kirchberg		x	x	x
146 Itzig - Erpeldange - Mondorf (scol.)		x	x	
150 Howald, Ronnebësch - Ahn				x
151 Luxembourg - Ahn (scol.)				x
158 Merzig (D) - Remich - Kirchberg		x		
159 Losheim (D) - Kirchberg		x		
160 Howald - Stadtbredimus - Remich		x		
161 Luxembourg - Stadtbredimus - Remich (scol.)		x		
163 Howald - Medingen	x	x	x	
164 Howald - Contern - Medingen (scol.)	x	x	x	
165 Howald (P&R Sud) - Contern - Medingen	x	x		
184 Remich - Moutfort - Kirchberg		x		
223 Leudelange - Kirchberg			x	
425 Remich - Mersch		x	x	
471 Niederanven - Hostert - Junglinster (scol.)		x	x	x
480 Neihaischen - Junglinster (scol.)				x
720 Contern Village / Contern Z.I. - Sandweiler-Gare			x	